



安全理事会

Distr.: General
19 December 2017
Chinese
Original: English

2017年12月18日日本常驻联合国代表给秘书长的信

谨通知你，在日本担任主席期间，安全理事会计划于2017年12月21日星期四举行一次维持和平行动通报会。

为此，日本编写了概念说明并随附信后(见附件)。请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

日本常驻联合国代表
特命全权大使
别所浩郎(签名)



2017年12月18日日本常驻联合国代表给秘书长的信的附件

12月21日安全理事会维持和平行动通报会概念说明

概述

1. 9月,安全理事会就维和行动审查问题举行公开辩论,并一致通过第2378(2017)号决议。安全理事会在决议第10段中,请秘书长就如何填补现有的部队组建和能力缺口提出建议。

2. 在秘书长根据第2378(2017)号决议第10段提交的报告印发之际,日本将召开一次安全理事会会议,讨论填补现有缺口,特别是培训和能力建设缺口的措施,以期在2018年开展讨论并采取具体行动。

通报会的背景和目标

3. 联合国维和行动,特别是部队组建和能力缺口问题,安全理事会(包括10月举行的辩论)和其他论坛(包括维持和平行动特别委员会和最近在加拿大温哥华举行的部长级会议等)都进行过讨论。

4. 各方普遍认为缺口必须填补,而培训和能力建设正是填补缺口的重要工具,有助于维和工作取得更好的成绩。包括秘书处在内的行为体都已作出努力,但缺口依然存在。缺口为何长期存在?谁能填补缺口?如何填补缺口?为此,安全理事会、秘书处和会员国(部队/警察派遣国和捐助国)必须集思广益,采取集体行动。

5. 填补缺口措施必须在利益攸关方的广泛参与下加以落实。第2378(2017)号决议指出,安全理事会维持和平行动工作组是开展这项工作的适当平台。特别委员会也可在措施落实方面发挥重要作用。应利用业绩数据等,定期对过去和目前的措施进行评估,以此建立一种主管维持和平行动副秘书长让·皮埃尔·拉克鲁瓦在10月辩论中提出的“良性循环”,即“通过评估和咨询访问、定期实地业绩评估、加强部队轮调和部署规划、改进培训及能力建设等手段,促进业绩改善良性循环”。国家集团集体派遣部队的“智能做法”,也可对填补长期缺口发挥作用。

6. 联合国维和工作改革,包括填补缺口,最终提高联合国维和工作的效力和效率,也是秘书长目前改革举措中的目标之一,都在于提高联合国系统的效力和效率,并为实地带来积极的变化。2018年是把2017年有关联合国维和工作的讨论转为具体行动的年份,也是对秘书长改革举措进行详细讨论的年份。因此,可以结合秘书长联合国改革愿景,解决填补联合国维和行动缺口的问题。

建议讨论的问题

7. 通过有效和高效的培训和能力建设填补缺口,还可以采取哪些措施?从缺口长期存在的背景来看(如人员、装备、特派团环境等),安全理事会、会员国(部队/警察派遣国和捐助国)和秘书处各自可以采取何种措施?

8. 建立维和能力准备系统、成立战略部队组建和能力规划小组、制订运输飞机轮换计划、开展三方伙伴关系项目、召开部队组建会议等创新措施已经实施。如何能够更加充分地利用这些措施？
9. 填补缺口措施如何得到落实？秘书处和维和特派团可以发挥何种作用，安全理事会和会员国又可以发挥何种作用？
10. 如何确保培训和能力建设得到更好的协调？
11. 填补缺口，特别是培训和能力建设缺口措施，在秘书长的改革举措中如何定位？

形式和成果

12. 会议将首先听取维持和平行动部的通报，随后安排安理会成员发言。预计没有成果文件。